

QUICK START GUIDE



TUNE 135BT



WHAT'S IN THE BOX



S / M / L



APP

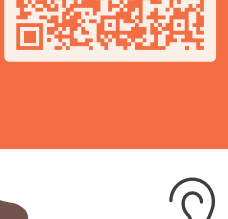


JBL HEADPHONES

GET IT ON Google Play

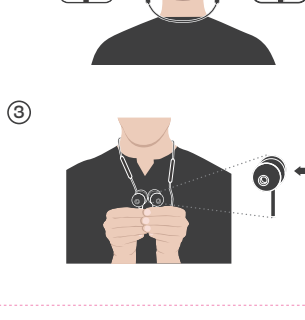
Download on the App Store

Get even more control and personalization of your listening experience with this free app.

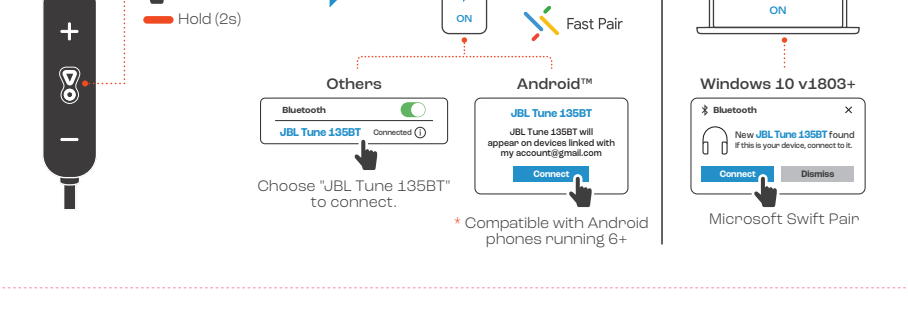


HOW TO WEAR

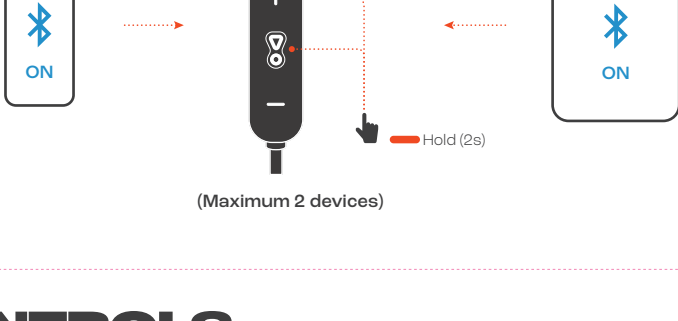
1 Try different sizes for a perfect fit and audio performance.



POWER ON & CONNECT



MULTI-POINT CONNECTION



CONTROLS



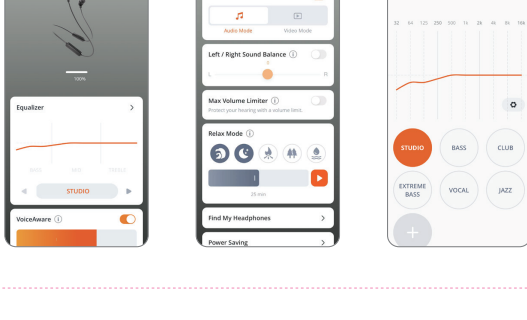
Press x 1 Press x 2 Hold (2s)

* Enable advance controls by connecting your JBL TUNE 135BT to JBL Headphones app

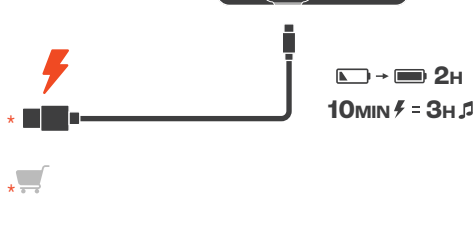
FACTORY RESET



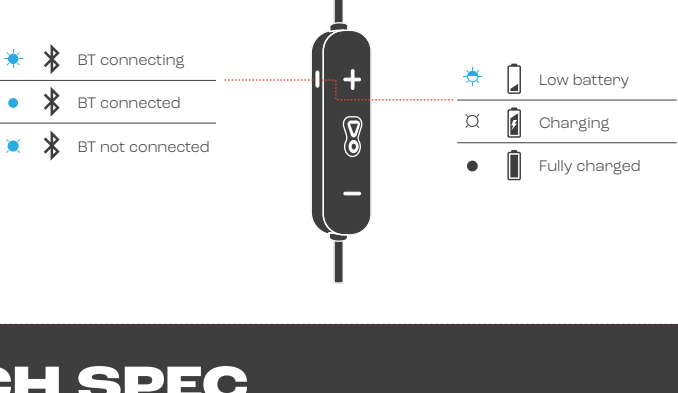
DO MORE WITH THE APP



CHARGING



LED BEHAVIORS



TECH SPEC

Model:	TUNE 135BT	Sensitivity:	99 dB SPL@1 kHz
Driver size:	8.6 mm / 0.34" Dynamic Driver	Maximum SPL:	94 dB
Power supply:	5V --- 1 A	Microphone sensitivity:	-42 dBV/Pa@1 kHz
Weight:	18,70 g / 0.0412 lbs	Bluetooth version:	5.4
Battery type:	Li-ion battery (130 mAh / 3.7 V)	Bluetooth profile version:	A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.8
Charging time:	2 hrs from empty	Bluetooth transmitter frequency range:	2.4 GHz - 2.4835 GHz
Music playback with BT on:	Up to 25 hrs	Bluetooth transmitter power:	< 9 dBm (EIRP)
Talk time:	Up to 18 hrs	Bluetooth transmitter modulation:	GFSK, n/4DQPSK, 8DPSK
Frequency response:	20 Hz - 20 kHz	Maximum operation temperature:	45 °C
Impedance:	16 ohm		

FR CONTENU DE LA BOÎTE APPLICATION Obtenez encore plus de contrôle et de personnalisation de votre expérience d'écoute avec cette application gratuite. COMMENT LES PORTER Essayez les différentes tailles pour un maintien et des performances audio parfaits. ALLUMAGE ET CONNEXION Appuyez (2 s) Autres Choisissez la connexion à « JBL Tune 135BT ». * Compatible avec les téléphones Android utilisant un protocole de version 6 CONNEXION MULTIPONT Appuyez (2 s) 2 appareils maximum	COMMANDES Bixby/Siri*/Autres 1 appui 2 appuis Appuyer (2 s) * Activez les commandes avancées en connectant vos JBL Headphones à l'application JBL Headphones. RÉINITIALISATION D'USINE Appuyez (5 s) * Réinitialisation des commandes avancées de l'écoute. L'APPAREIL SE RECHARGE BT non connecté BT connecté Batterie faible Charge Charge complète	SPÉC. TECHNIQUES Modèle : Taille de haut-parleur : Alimentation électrique : Poids : Type de batterie : Autonomie de musique avec BT actif : Durée de conversation : Réponse en fréquence : Impédance : SPL max : Sensibilité du microphone : Version du Bluetooth : Version du profil Bluetooth : Plage de fréquences de l'émetteur Bluetooth : Puissance de l'émetteur Bluetooth : Modulation de l'émetteur Bluetooth : Température de fonctionnement maximale : Tune 135BT Haut-parleur dynamique de 8,6 mm / 0,34" 5V --- 1 A 18,70 g / 0,0412 lbs Batterie Li-ion (130 mAh / 3,7 V) 2 heures complètes Jusqu'à 25 heures Jusqu'à 18 heures 20 Hz - 20 kHz 16 ohms 99 dB SPL @ 1 kHz 94 dB -42 dBV/Pa @ 1 kHz 5.4 A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.8 2.4 GHz - 2,4835 GHz < 9 dBm (PIRE) GFSK, n/4DQPSK, 8DPSK 45 °C	DA HVAD ER DER I ÆSKEN APPEN Få endnu mere kontrol og en personlig tilpasning af din lytteoplevelse med denne gratis app. SÅDAN BEERES DE Prøv forskellige størrelser for at opnå perfekt pasform og lyd. TÆND OG FORBIND Hold (2 sekunder) Andre Vælg "JBL Tune 135BT" for at oprette forbindelse. * Kompatibel med Android-telefoner der kører 6+ FLERPUNKTSFORBINDELSE Hold (2 sekunder) Maksimalt 2 enheder BEJØRNING Bixby/Siri*/Andre Tryk x 1 Tryk x 2 Hold (2 sekunder) * Aktiver avanceret betjening ved at forbinde JBL Tune 135BT til JBL Headphones-appen. NULSTILLING TIL FABRIKSINDSTILLINGER Hold (5 sekunder) GØR MERE MED APPEN OPLADNING Bluetooth forbundet Bluetooth ikke forbundet Lavt batteri Oplader Holdt opladet
---	--	--	---

ES CONTENIDO DE LA CAJA APLICACIÓN Consigue todavía más control y personaliza tu escucha con más detalle en esta aplicación gratuita. CÓMO AUSTARLOS Prueba distintos tamaños para obtener el ajuste idóneo y un rendimiento de audio perfecto. ENCENDERY CONECTAR Mantener (2 s) Otras Selecciona "JBL Tune 135BT" para conectar. * Compatible con teléfonos con Android 6 y versiones posteriores CONEXIÓN MULTIPUNTO Mantener (2 s) Máximo 2 dispositivos	TECHNISCHE DATEN Modell: Treibergröße: Energieversorgung: Gewicht: Akku-Typ: Ladezeit: Frequenzbereich: Impedanz: Empfindlichkeit: Maximaler Schalldruckpegel: Mikrofonempfindlichkeit: Bluetooth-Version: Bluetooth-Profilversion: Bluetooth-Übertragungsfrequenzbereich: Bluetooth-Übertragungsleistung: Bluetooth-Übertragungsmodulation: Maximale Betriebstemperatur: Tune 135BT 8,6-mm-Dynamiktreiber 5 V --- 1 A 18,70 g / 0,0412 paunaa Li-Ion-Akku (130 mAh / 3,7 V) 2 Std. ab leerem Akku Bis zu 25 Std. Bis zu 18 Std. 20 Hz - 20 kHz 16 ohm 99 dB Schalldruckpegel bei 1 kHz 94 dB -42 dBV/Pa bei 1 kHz 5.4 A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.8 2,4 GHz - 2,4835 GHz < 9 dBm (EIRP) GFSK, n/4DQPSK, 8DPSK 45 °C
---	---

EL PERECHOXOMENO THS SYΣKEΥΑΣΙΑΣ Εξοπλισμένο ακόμα μεγαλύτερο έλεγχο και εξατομικευμένη εμπειρία ακρόασης με αυτή την δωρεάν εφαρμογή. ΠΩΣ ΝΑ ΤΟ ΦΟΡΕΙΣΤΕ Δοκιμάστε τα διαφορετικά μεγέθη για να πετύχετε την τέλεια εφαρμογή και απόδοση ήχου. ΑΝΑΜΑΤΑ & ΣΥΝΔΕΣΗ Κρατήστε πατημένο (2 δευτ) Άλλες Επιλέξτε "JBL Tune 135BT" για να συνδεθείτε. * Συμβατό με τηλέφωνα Android που χρησιμοποιούν έκδοση 6 ή μεταγενέστερη ΣΥΝΔΕΣΗ ΠΟΛΥΠΛΑΝΩΝ ΣΗΜΕΙΩΝ Κρατήστε πατημένο (2 δευτ) Το πολύ 2 συσκευές	ΕΛΕΓΧΟΣ Bixby/Siri*/Άλλες πιέστε x 1 πιέστε x 2 Κρατήστε πατημένο (2 δευτ) * Ενεργοποιήστε τους προηγμένους ελέγχους συνδέοντας το JBL Tune 135BT με την εφαρμογή JBL Headphones. ΕΠΙΣΤΑΣΗ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΩΝ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ Κρατήστε πατημένο (5 δευτ) ΚΑΝΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ LED Συνδέστε BT BT συνδεδεθηκε BT δεν συνδεδεθηκε Χαμηλή στάθμη μπαταρίας Φορτιση Έχει φορτιστεί πλήρως	TEKNISET TIEDOT Malli: Elementin koko: Virransyöttö: Paino: Akku-tyyppi: Latausaika: Puhelaika: Taajuusalue: Impedanssi: Herkkyyks: Maksimi SPL: Mikrofonin herkkyyks: Bluetooth-versio: Bluetooth-profiliversio: Bluetooth-lähetin teho: Bluetooth-lähetimen modulaatio: Maksimi käyttölämpötila: Tune 135BT 8,6 mm / 0,34" dynaminen elementti 5 V --- 1 A 18,70 g / 0,0412 paunaa Li-ion-akku (130 mAh / 3,7 V) 2 tuntia tyhjistä Jopa 25 tuntia Bis zu 18 Std. 20 Hz - 20 kHz 16 ohmia 99 dB SPL@1 kHz 94 dB -42 dBV/Pa@1 kHz 5.4 A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.8 2,4 GHz - 2,4835 GHz < 9 dBm (EIRP) GFSK, n/4DQPSK, 8DPSK 45 °C
--	--	--

FI PAKKAUKSEN SISÄLTÖ SOVELLUS Tällä ilmaisella sovelluksella voit hallita kuuntelukokemustasi entistäkin paremmin ja muokata sitä henkilökohtaisekseen. KÄYTTÖOHJEET Kokeile eri kokoja, jotta saat parhaan istuvuuden ja äänenlaadun. YHTEENKÄYTTÖN JA YHTEYTTÄMINEN Pidä painettuna (2 s) Muut Valitse "JBL Tune 135BT" yhdyttyäsi sovellukseen. * Yhteensopiva Android-puhelinten kanssa, joissa on käyttöjärjestelmä 6+ MONIPISTEYTYKS Pidä painettuna (2 s) Enintään 2 laitetta	OHJAIMET Bixby/Siri*/Muut Paina x 1 Paina x 2 Pidä painettuna (2 s) * Ota innovatiiviset ohjaimet käyttöön liittämällä JBL Tune 135BT -kuulokkeesi JBL Headphones -sovellukseen. TEHDÄSASETUSTEN PALAUTUS Pidä painettuna (5 s) SOVELLUKSEN LISÄOMINAISUUDET LED-MERKKIVALON LED-LÄHETIN BT yhdistetty BT ei yhdistetty Alhainen akkuvirta Latautuu Täysin ladattu	TEKNISET TIEDOT Malli: Elementin koko: Virransyöttö: Paino: Akku-tyyppi: Latausaika: Puhelaika: Taajuusalue: Impedanssi: Herkkyyks: Maksimi SPL: Mikrofonin herkkyyks: Bluetooth-versio: Bluetooth-profiliversio: Bluetooth-lähetin teho: Bluetooth-lähetimen modulaatio: Maksimi käyttölämpötila: Tune 135BT 8,6 mm / 0,34" dynaminen elementti 5 V --- 1 A 18,70 g / 0,0412 paunaa Li-ion-akku (130 mAh / 3,7 V) 2 tuntia tyhjistä Jopa 25 tuntia Bis zu 18 Std. 20 Hz - 20 kHz 16 ohmia 99 dB SPL@1 kHz 94 dB -42 dBV/Pa@1 kHz 5.4 A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.8 2,4 GHz - 2,4835 GHz < 9 dBm (EIRP) GFSK, n/4DQPSK, 8DPSK 45 °C
--	---	--

ALU	
A DOBOZ TARTALMA ALKALMAZÁS	VEZÉRLŐK Bixby/Siri*/Egyebek Nyomja meg 1-szer Nyomja meg 2-szer Tartás lenyomva (2 mp)
Ezzel az inges alkalmazással még több vezérlési lehetőséget és személyre szabott zenehallgatási élményt kaphat.	* Engedélyezze az előzetes vezérlést a JBL Tunes 13SBT és a JBL Headphones alkalmazással 
A HASZNÁLT MÓDJA Próbáljon ki különböző méreteket a tökéletes egyezés és audio-terjesztési éreléshez.	GYÁRI VÍZSZÁLLÍTÁS Csatlakoztatászával.
BEKAPCSOLÁS ÉS CSATLAKOZÁS Tartsa lenyomva (5 mp)	TEGYEN TÖBBSZ AZ ALKALMAZÁSSAL
Egyebek	TÖLTÉS LED TULAJDONSÁG
Csatlakoztathozz valósítsa a JBL Tunes 13SBT lehetőséget.	BT csatlakoztatás
* Kompatibilis a 6- és vagy annál újabb verziójú Android operációs rendszert telefonokkal	BT nincs csatlakoztatva
MULTIPONTOS CSATLAKOZÁS Tartsa lenyomva (2 mp)	Alacsony akkumulátorföltöltöttség
Maximális 2 eszköz	Töltés
	Teljesen feltöltve
SPECIFICHE TECNICHE	
Modello: Dimensione del driver: Alimentazione: Peso: Tipo di batteria:	Tunes 13SBT Driver dinamico da 8,6 mm / 0,34" SV=—1 A 18,70 g / 0,0412 lbs Batteria agli ioni di litio (130 mAh / 3,7V)

MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓK	
Model:	Tűne 135BT
Hangszóró mérete:	8,6 mm / 0,34" dinamikus hangszóró
Tapellátás:	5 V --- 1 A
Súly:	18,70 g / 0,412 font
Akkumulátor típus:	Li-ion akkumulátor (130 mAh / 3,7 V)
Töltési idő:	2 óra teljesen lemerült állapotból
Zenelejátszás BT-on keresztül:	Legfeljebb 25 óra
Beszélgetési idő:	Legfeljebb 18 óra
Frekvencia-jellegzőbe:	20 Hz - 20 kHz
Impedancia:	16 ohm
Érzékenysége:	99 dB SPL 1 kHz-en
Maximális SPL:	94 dB
Mikrofon érzékenysége:	42 dB/Pa 1 kHz-en
Bluetooth-verzió:	5.4
Bluetooth-profilizáció:	A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.8
Bluetooth jeladó frekvenciataromány:	2,4 GHz - 2,4835 GHz
Bluetooth jeladó teljesítmény:	<9 dBm (EIRP)
Bluetooth jeladó moduláció:	GFSK, n/4QPSK, 8DPSK
Maximális üzemi hőmérséklet:	45 °C

IT	
CONTENUTO DELLA CONFEZIONE	CONTROLLI
APP	Body/Sin*/Altri
Ottieni un maggiore controllo e personalizzazione della tua esperienza di ascolto con questa app gratuita.	Pressione x 1 Pressione x 2 Tenere premuto (2) Tenere premuto (3)
COME INDOSSARLI	* Attiva i controlli avanzati collegando le tue JBL Tune 135T all'app JBL Headphones 
Prova misure diverse per comfort e prestazioni audio perfetti.	RIPRISTINO ALLE IMPOSTAZIONI PREDEFINITE
ACCENSIONE E COLLEGAMENTO	Tenere premuto (5)
Fai di più con l'APP	RICARICA
Tenere premuto (2 s)	COMPORTAMENTO DEI LED
Altri	Collegamento BT
Scegli "JBL Tune 135BT" per effettuare il collegamento.	BT collegato
* Compatibile con i telefoni Android con versione 6+	BT non collegato
CONNESSIONE MULTI-PUNTO	Batteria scarica
Tenere premuto (2 s)	Ricarica
Massimo 2 dispositivi	Completamente carica

Spisak po frekvenciji:
Impedancija: 16 Ohm
Senzibiliteta: 99 dB SPL @ 1 kHz
SPL maksimum: 94 dB
Senzibilitet mikrofona: -42 dBV/Pa @ 1 kHz
Versija Bluetooth: 5.4
Versione profila Bluetooth: A2DP V1.4, AVRCP V1.2, HFP V1.8
Intervalo de frekvencija delovanja Bluetooth: 2.4 GHz - 2.4835 GHz
Potencija delovanja Bluetooth: <9 dBm (EIRP)
Modulaciono delovanje Bluetooth: GFSK, n/4DQPSK, 8DQPSK
Temperatura delovanja: 45 °C

NO

DETTE ER I ESKEN

APP

Få bedre kontrol og tilpasning
ved lytteoplevelsen med denne
gratis app.

SLIK BRUKES PRODUKTET

Prøv ulike størrelser for å finne
den perfekte passformen
og lyden.

SLÅ PÅ OG KOBLE TIL

Hold (2 s)

Andre

Velg «JBL Tune 135BT» for
å koble til.

16 Ohm
99 dB SPL @ 1 kHz
94 dB
-42 dBV/Pa @ 1 kHz
5.4
A2DP V1.4, AVRCP V1.2, HFP V1.8
2.4 GHz - 2.4835 GHz
<9 dBm (EIRP)
GFSK, n/4DQPSK, 8DQPSK
45 °C

2

1 | Trykk < 2 | Hold (2 s)

* Aktivert avanserte kontroll
ved å koble din JBL Tune 135BT til
JBL Headphones-appen 

FABRIKKTILBAESTILLING

Hold (5 s)

GJØR MER MED APPEN

LADER

LED-ATFERD

BT koble til

BT tilkoblet

BT ikke tilkoblet

Lite batteri

Lader



en optimale audioopstellingen te verzekeren.	Vasthouden (5 seconden)
INSCHAKELEN EN VERBINDEN	DOE MEER MET DE APP
Vasthouden (2 seconden)	OPLADEN
Anderen	LED-FUNCTIES
Kies "JBL Tune 135BT" om verbinding te maken.	BT verbonden
* Compatibel met Android-telefoons met 6+	BT niet verbonden
MEERPUNTSVERBINDING	Batterij bijna leeg
Vasthouden (2 seconden)	Opladen
Maximaal 2 apparaten	Volledig opgeladen

Frekwencje transmisyjnych:	20 Hz - 20 kHz
Impedancja:	16 ohm
Gewoelichheid:	99 dB SPL @ 1 kHz
Maximaal SPL:	94 dB
Microfoongevelichheid:	-42 dBV/Pa @ 1 kHz
Bluetooth-versie:	5.4
Bluetooth-protocolversie:	AVDTP 1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.2
Frekwentiebereik Bluetooth-zender:	2,4 GHz - 2,4835 GHz
Bluetooth zendvermogen:	<9 dBm (EIRP)
Modulatie Bluetooth-zender:	GFSK, n/AQPSK, RDPSC
Maximale bedrijfstemperatuur:	45 °C

Maks. 2 enhetler	
KONTROLLER	
Ciszy/Sin"/Andre	
SPECYFIKACJA TECHNICZNA	
Model:	Tune 158ST
Rozmiar przetwornika:	Dynamiczny przetwornik 8,6 mm / 0,34"
Zasilanie:	5V=1 A
Masa:	18,70 g / 0,0412 funta
Akumulator:	Bateria litowo-jonowa (130 mAh / 3,7 V)
Czas ładowania:	2 godz. od wyczerpania
Czas odtwarzania muzyki z włączoną funkcją BT:	Do 25 godz.
Czas rozmowy:	Do 18 godz.
Pasmo przenoszenia:	20 Hz - 20 kHz
Impedancja:	16 omów
Czułość:	99 dB SPL przy 1 kHz
Maksymalne ciśnienie akustyczne SPL:	94 dB
Czułość mikrofonu:	-42 dBV/Pa przy 1 kHz
Wersja Bluetooth:	5.4
Wersja profilu Bluetooth:	AD2P V1.4, AVRCP V1.2, HFP V1.8
Zakres częstotliwości nadajnika Bluetooth:	2,4 GHz - 2,4835 GHz
Moc nadajnika Bluetooth:	< 9 dBm (EIRP)
Modulacja nadajnika Bluetooth:	GFSK, n/4DQPSK, 8DPSK
Maks. temperatura robocza:	45°C

Modulation for Bluetooth- sender: Maks. driftstemperatur:	GFSK, n/40QPSK, 8DPSK 45 °C
---	--------------------------------

PT-BR	
CONTEÚDO DA CAIXA APLICATIVO	CONTROLES
Tenha mais controle e personalização na sua experiência de áudio com esse aplicativo gratuito.	Baby/Siri™/Outros Pressione uma vez Pressione duas vezes Segure por 2 s *Habilite controles avançados conectando sua JBL Tune 135BT ao aplicativo JBL Headphones
MODO DE USAR	RESTAURAR CONFIGURAÇÕES DE FÁBRICA
Experimente diferentes tamanhos até encontrar o ajuste perfeito e o melhor desempenho de áudio.	Segure por 5 s Mais RECURSOS COM O APLICATIVO
LIGAR E CONECTAR	CARREGANDO
Segure por 2 s	FUNIONAMENTO DO LED
Outros	BT conectando BT conectado BT não conectado Bateria fraca Carregando Bateria carregada
Selecione "JBL Tune 135BT" para conectar.	
* Compatível com smartphone Android na versão 6.0 ou posterior	
CONEXÃO MULTIPONTOS	
Segure por 2 s	
Máximo de 2 dispositivos	

POŁĄCZENIE WIELOPUNKTOWE	Ładowanie
Przytrzymaj (2 s)	Pełne naładowanie
Maks. dwa urządzenia	

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS	
Modelo:	Tune 135BT
Tamanho do driver:	Driver dinâmico de 8,6 mm/0,34"
Alimentação de energia:	5 V --- 1 A
Peso:	18,70 g / 0,0412 lbs
Tempo de carga:	Bateria de íon-lítio (130 mAh) 3,7 V até 2 horas (carga total)
Tempo de reprodução (BT ligado):	Até 25 horas
Tempo de conversação:	Até 18 horas
Resposta de frequência:	20 Hz - 20 kHz
Impedância:	16 ohm
Sensibilidade:	99 dB SPL@1 kHz
SPL máximo:	94 dB
Sensibilidade do microfone:	-42 dBV/Pa@1 kHz
Versão Bluetooth:	5.4
Versões de perfil Bluetooth:	AVDP1V1.6.2, HFP V1.1
Faixa de frequência do transmissor Bluetooth:	2,4 GHz - 2,4835 GHz
Potência do transmissor Bluetooth:	< 9 dBm (EIRP)
Modulação de transmissão Bluetooth:	GFSK, n/4DQPSK e 8DQPSK
Temperatura máxima de uso:	45°C

gitar, bas gitar, klavye, gitar, tenor, 135BT'li JBL Headphones-appen

musikuniversevi ses med den här
musikupplevelse med den här

HUR DE SKA SITT
Testa olika storlekar för att få
perfekt passform och ljud.

SLÅ PÅ ANSLUT
Håll ned (2 s)
Välj "JBL Tune 135BT" för att
använda

Kompatibel med Android-
telefoner som kör 6+
FLERPUNKTANSKUTNING
Håll ned (2 s)
Max 2 enheter

KONTROLLER
Bixby/Siri*/Övriga

TEKNIK ÖZELLİKLER
Model: Tune 135BT
Sürücü boyutu: 8.6 mm / 0.34" Dinamik Sürücü
Güç kaynağı: 5V = 1 A
Ağırlık: 18.70 g / 0.0412 lbs
Li-Ion pil (130 mAh / 3.7V)
Pil tümrü: Şarj tamamen tükendikten
sonra 2 saat

BT açkiken müzik calma süresi: 25 saate kadar

Vikt:	18,70 g
Batteritid:	Litiumjon (130 mAh / 3,7V)
Laddningstid:	2 timmar från tomt
Musikspeltid med BT på:	Upp till 25 timmar
Samtalstid:	Upp till 18 timmar
Frekvensomfång:	20 Hz–20 kHz
Impedans:	16 ohm
Känslighet:	99 db SPL vid 1 kHz
Max SPL:	94 db
Mikrofonkänslighet:	-42 dB/Pa vid 1 kHz
Bluetooth-version:	5.4
Bluetooth-profilerens version:	A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.8
Bluetooth-sändarens frekvensomfång:	2,4 GHz – 2,4835 GHz
Bluetooth-sändarens effekt:	< 9 dBm (EIRP)*
Bluetooth-sändarens modulerings:	GFSK, π/4QPSK, 8DPSK
Max drifttemperatur:	45 °C

RU

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

ПРИЛОЖЕНИЕ

Дополнительные возможности управления и настройки параметров прослушивания с помощью нашего бесплатного приложения.

КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ

Попробуйте различные

Wixby / Siri* / Прочее

Нажмите 1 раз / Нажмите 2 раза

* Подключите дополнительные элементы управления при подключении наушников

JBL Tune 135BT к телефону

JBL Headphones 

СБОР ДО ЗАВОДСКИХ

du ücretsiz yayınları ile dinleme deneyiminizi daha fazla kontrol altına alabilir ve kişiselleştirebilirsiniz.

NASIL TAKILIR

Mükemmel uyum ve ses performansı için değişik ölçülerde deneyin.

GÜÇ AÇMA VE BAĞLANMA

Basılı T2 (2 s)
Düğmeler

Bağlanmak için "JBL Tune 135BT" yı seçin.
* Android 6 ve üzeri telefonlarla uyumludur

ÇOK NOKTALI BAĞLANTI

Basılı T2 (2 s)
En fazla 2 cihaz

*JBL Tune 135BT için

JBL Headphones uygulamasına bağlayarak gelişmiş kontrolleri etkinleştirin

FABRİKA AYARLARI

Basılı T2 (5 s)

UYGULAMA İLE DAHA FAZLASINI YAPIN

ŞARJ ETME

LED HAREKETLERİ

BT bağlantıyı
BT bağlantı
BT bağılı değeri
Düşük pil gücü
Şarj etme
Tam şarj oldu

TEKNİKSELİK HAREKETLERİ

Model: Tune 135BT

Размер мембраны: Мембрана динамика 8,6 мм / 0,34 дюйма

Источник питания: 5 В ± 0,1 А

Вес: 18,70 г / 0,0412 фунта

Тип аккумулятора: Литий-ионный аккумулятор (130 мАч / 3,7 В)

Время зарядки: 2 ч. после полного разрядки

Время воспроизведения музыки с включенным Bluetooth: до 25 ч

Maximum SPL:	94 dB
Mikrofon hassasiyeti:	-42 dBV/Pa@1 kHz
Maksimum Süřümü:	5.4
Bluetooth profili sűrümü:	A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.8
Bluetooth verici frekans aralıęı:	2.4 GHz ~ 2.4835 GHz
Bluetooth verici gücü:	< 9 dBm (ERP)
Bluetooth verici modülasyonu:	GFSK, 4QPSK, 8DPSK
Maksimum alıřma sıcaklıęı:	45 �C

ZH-CN	
产品清单	控制
App	Bixby/Siri/其他
立即下载这款免费App，	按 1 按 2
打造更具个性化的聆听体	按 2 (秒)
验，掌控耳机的各	* 将 JBL Tune 135BT 连接到
项功能。	JBL headphones 以启
佩戴方法	用高级控制功能。
尝试不同尺寸的耳塞	恢复出厂设置
套，以实现更好的贴合	按 2 (秒)
和音频性能。	探索更多功能
开启和连接	充电
按 2 (秒)	LED 指示灯模式
其他	蓝牙正在连接
选择“JBL Tune 135BT”	蓝牙已连接
以连接。	蓝牙未连接
* 与运行 Android 6 以上	电池电量低
版本的手机构兼容	正在充电

Процессор	ПРИЛОЖЕНИЕ ЗАРЯДКА
Для подключения выберите «Bluetooth 135BT».	СИГНАЛЫ ИНДИКАТОРОВ
• Совместимость с телефонами Android 6+	Подключение БТ
МНОГОУСЛУЖЕБНОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ	Подключение по БТ установлено
Удерживайте (2 сек)	Подключение по БТ не установлено
Максимум 2 устройства	Аккумулятор разряжен
ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ	Зарядка
	Полностью заряжено
технические данные	
модель:	Tune 135BT
размер драйвера:	8.6 mm / 0.34" 动圈驱动单元
питание:	5V --- 1A
вес:	18.70 g / 0.0412 lbs
тип батареи:	锂离子电池 (130mAh / 3.7V)
время зарядки:	2 小时 (从空电量到充满)
открытие Bluetooth-музыка воспроизведения:	长达 25 小时
время разговора:	长达 18 小时
частотный диапазон:	20 Hz - 20 kHz
импеданс:	16 Ω
чувствительность:	99 dB SPL@1kHz
максимальная громкость:	94 dB
микрофонная чувствительность:	-42 dBV/Pa @ 1 kHz
Bluetooth-версия:	5.4
Bluetooth-адаптер:	A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.2
Bluetooth-адаптер:	2.4 GHz - 2.4835 GHz

чувствительность микрофона:	-42 дБ/Па при 1 кГц
Версия Bluetooth:	5.4
Версия профиля Bluetooth:	A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.2
Частотный диапазон передатчика Bluetooth:	2,4 ГГц - 2,4835 ГГц
Мощность передатчика Bluetooth:	< 9 дБ/мВт (DBM)
Модуляция передатчика Bluetooth:	GFSK, π/4QPSK, 8DPSK
Максимальная температура эксплуатации:	45 °C

ZH-TW

包裝盒內物品

使用程式

透過這個免費的應用程式，您可以更好地控制和個性化您的聆聽體驗。

如何佩戴

嘗試不同尺寸的耳塞以獲得完美的貼合度及音效。

開啟和連接

按 (2 秒)

其他

選擇 "JBL Tune 135BT" 以連接。

* 与运行 Android 6 以上版

最多 2 台设备

控制

Body/Siri* 其他

按 1 下 | 按 2 下 | 按 (2 秒)

* 將 JBL Tune 135BT 连接到 JBL Headphones app 以启用高级控制功能。

恢复出厂设置

按 (5 秒)

探索更多功能

充电

LED 指示灯模式

蓝牙正在连接

蓝牙已连接

蓝牙未连接

技術規格	
型號:	Tune 1358T
驅動單元尺寸:	8.6 mm / 0.34" 動態驅動單元
電源:	5V == 1 A
重量:	18.70 g / 0.0412 lbs
電池類型:	鋰離子電池 (130 mAh / 3.7 V)
充電時間:	從零電量到充滿需 2 小時
在藍牙開啟時的音樂 播放時間:	長達 25 小時
通話時間:	長達 18 小時
響應頻率:	20 Hz ~ 20 kHz
阻抗:	16 歐姆
靈敏度:	99 dB SPL @ 1 kHz
最大 SPL:	94 dB
麥克風靈敏度:	-42 dBV/Pa @ 1 kHz
藍牙版本:	5.4
藍牙發射機版本:	A2DP V1.4 - AVRCP V1.6.2 - HFP V1.8
藍牙發射機頻率範圍:	2.4 GHz - 2.4835 GHz
藍牙發射機功率:	< 9 dBm (ERP)
藍牙發射機調變:	GFSK - n/4QDPSK - 8DPSK
最高工作溫度:	45 °C

ID

IKOTAK

APLIKASI

Miliki aplikasi gratis ini agar kontrol dan personalisasi pengalaman mendengarkan sepenuhnya ada di tangan Anda.

CARA PEMAKAIAN

Coba berbagai ukuran demi kenyamanan dan kualitas audio.

MENYALAKAN & MENYAMBUK

Tahan (2 dtk)

Lainnya

Pilih "JBL Tune 135BT" untuk menyambungkan.

* Kompatibel dengan ponsel Android dengan sistem 6+

SAMBUNGAN BANYAKTIK

Tahan (2 dtk)

Maksimum 2 perangkat

KONTROL

Baby/Siri/Lainnya

Tekan $\times 1$ | Tekan $\times 2$ | Tahan (2 dtk)

* Aktivasi kontrol lanjutan dengan menyambungkan JBL Tune 135BT ke aplikasi JBL Headphones 

ATUR ULANG KE PENGATURAN PABRIK

Tahan (5 dtk)

KEGUNAAN LAIN APLIKASI PENGISIAN DATA

POLA LED

BT menyambungkan

BT tersambung

BT tidak tersambung

Daya baterai lemah

Mengisi daya

Daya terisi penuh

SPEKIFIKASI TEKNIK	
Model:	Tune 135BT
Ukuran driver:	Driver Dinamis 8,6 mm/0,34"
Catu daya:	5 V --- 1 A
Berat:	18,70 g/0,0412 lbs
Tipe baterai:	Baterai Li-Ion (130 mAh/3,7 V)
Lama pengisian daya:	2 jam dari keadaan kosong
Waktu putar musik dengan BT aktif:	Hingga 25 jam
Waktu bicara:	Hingga 18 jam
Respons frekuensi:	20 Hz ~ 20 kHz
Impedans:	16 ohm
Sensitivitas:	99 dB SPL @ 1 kHz
SPL Maksimum:	94 dB
Sensitivitas mikrofon:	-42 dBV/Pa @ 1 kHz
Versi Bluetooth:	5.4
Versi profil Bluetooth:	A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.6
Rentang frekuensi pemancar Bluetooth:	2,4 GHz - 2,4835 GHz
Daya pemancar Bluetooth:	< 9 dBm (EIRP)
Modulasi pemancar Bluetooth:	GFSK, n/40QPSK, 8DPSK
Suhu pengoperasian maksimum:	45 °C

より良いフィット感とオーディオパフォーマンスのために他のサイズをお試ください。	JBL Tune 135BT を接続すれば、さらに詳細な操作設定が可能です。
電源オン&接続	初期化
長押しする (2秒間)	長押しする (5秒間)
その他	アプリでさらに多くのことができます
接続するには	充電する
「JBL Tune 135BT」を	LEDの動作
選択。	BTに接続中
Android OSバージョン6	BT接続済み
以上に対応	BT未接続
マルチポイント接続	バッテリー残量少
長押しする (2秒間)	充電中
	充電完了

音をオンにした状態での音楽再生時間:	最大約25時間
通話時間:	最大約18時間
周波数特性:	20Hz〜20kHz
インピーダンス:	16Ω
出力音圧レベル:	99dB SPL@1kHz
最大音圧レベル:	94dB
マイクの出力音圧レベル:	-42dBV/Pa@1kHz
Bluetoothバージョン:	5.4
Bluetoothプロファイルバージョン:	A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.8
Bluetooth対応トランスミッター周波数帯域:	2.4GHz〜2.4835GHz
Bluetooth対応トランスミッター出力:	94dBm未満 (EIRP)
Bluetooth対応トランスミッター変調:	GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
最大動作保証温度:	45℃

착용 방법 원박만 착용감과 오디오 성능을 위해 다양한 사이즈를 시도해보세요. 전원 켜기 & 연결 폴드 (2주) 기타 연결할 JBL Tune 135BT*를 선택합니다. * 64를 실행 중인 Android 휴대폰과 호환 가능 휴대폰에서 연결 폴드 (2주) 최대 2대의 장치까지 연결	연결하기 쉽고 컨트롤을 활성화합니다. 공간 조도화 폴드 (2주) 폴드보다 많은 기능 즐거기 충전 LED 동적 BT 연결 BT 연결됨 연결된 오디오 팀 배터리 부족 충전 중 완전 충전됨
--	---

Blueooth ပြုမူ ပါး:	AD2P V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.8
Blueooth စးခါး ပါး:	2.4GHz/2.4835GHz
Blueooth စးခါး ခါး:	<94dBm(EIRP)
Blueooth စးခါး ပါး:	GFSK, MSK/DPSSK, 8DPSK
ခါး ခါး ပါး:	45°C

ခါး ပါး	Tune 135BT
ခါး ပါး	8.6 ခါး ပါး 0.34 ခါး ပါး
ခါး ပါး	5V = 1 A
ခါး ပါး	18.70 ခါး ပါး 0.0412 ခါး ပါး
ခါး ပါး	Li-Ion ခါး ပါး (130 mAh / 3.7V)
ခါး ပါး	ခါး ပါး ကျခါး ပါး
ခါး ပါး	ခါး ပါး ကျခါး ပါး
ခါး ပါး	25 ခါး ပါး
ခါး ပါး	18 ခါး ပါး
ခါး ပါး	20 Hz / 20 Hz
ခါး ပါး	16 ohm
ခါး ပါး	99 dB SPL @ 1kHz
ခါး ပါး	94 dB

မြည့်နိသည့် အမြင်အဆင်	ကိရိယာတစ်ခုထက်ပို၍
နုန် အသံစွမ်းအောင်ရည့်	ချိတ်ဆက်ခြင်း
ကို ရရှိရန် အရွယ်အစား	(၂ စက္ကန့်) ဖြတ်ားရန်

မိုက်ကရိုဖုန်း အာရုံခံနိုင်စွမ်း	-42 dBV/Pa@1 kHz
Bluetooth ဗားရှင်း	5.4
Bluetooth ဝရံမိုဒ် ဗားရှင်း	A2DP V1.4i AVRCP V1.6.2i HFP V1.8
Bluetooth ထုတ်လွှတ်	
ကြိမ်နှုန်းအဆင့်	2.4 GHz - 2.4835 GHz
Bluetooth ထုတ်လွှင့်အား	<9 dBm (EIRP)
Bluetooth ထုတ်လွှင့်	
တွင်ပြောင်းမှု	GFSK, n/4DQPSK, 8DPSK
အသုံးပြုရန် ခွင့်ပြုထား	
သည့် အမြင်ဆုံး အပူချိန်	45°C

[illegible]

الطراز:	Tune 1358T
مجموع لمبسات:	8.6 في 0.34 بوصة
مصدر الإمداد بالبخالة:	5 فوات 1.7 أمبير
الوزن:	16.70 جم 0.0412 رطل
نوع البخارية:	تريبل أكتيف ليدوم (130) عالي أمبير في الساعة (3.7 فولت)
وقت الشحن:	2 ساعة عندما تكون فارغة
وقت تشغيل التوليفي مع تشغيل البانوتون:	حتى 25 ساعة
مدة التحدث:	حتى 10 ساعات
استجابة التردد:	20 هرتز - 20 كيلوهرتز
الخلافة الكهربائية:	16 لم
الحساسية:	99 ديسيبل من مستوى ضغط الصوت
	94 كيلو هرتز
	4.1 ديسيبل
	42-50 ديسيبل (فولت/إسكال على 1 كيلو هرتز
إصدار Bluetooth:	2.4
إصدار ملف تعريف:	Bluetooth: 2.4, AVRCP V1.4, A2DP V1.4, HFP V1.6, HSP V1.2
التوافق مع بروتوكول Bluetooth:	2.4 جيجا هرتز - 2.4835 جيجا هرتز
تدفق مبيد زوايا:	Bluetooth: 800Kbps (EIRP)
طبقة ومزامنة:	Bluetooth: 2.4, 400Kbps, GFSK, n/400Kbps
درجة حرارة التشغيل القصوى:	45 درجة مئوية

תכנת המארז

אפליקציה

באמצעות אפליקציית JBL SLiR® (יש ללחוץ X) | שילוח אוטומטי של חצאי ממונחים ב-2X

ניתן לאשרר קידום מתקדמים ל-JBL דיגיטלי חיובור

JBL TUNE 760NC | JBL SLiR 1358T

JBL Headphones

איפוס להגדרות היצרן

חצאה ממונחים (5 שני)

אפשרויות נוספות

הזהינות באפליקציה

טעינה

מקדור גרית חיורי LED

מחבר - 8T (בלוטות)

8T (בלוטות) מחובר

איפו מחבר - 8T (בלוטות)

סללה לחשה

טעינה

סללה עטונה במולואה

HU Az akkumulátor élettartamának védelmében érdekében teljesen töltés fel 3 havonta legalább egyszer. Az akkumulátor élettartama a használatától, és a környezeti feltételektől függ.

IT Per preservare la durata della batteria, effettuare una carica completa almeno una volta ogni 3 mesi. La durata della batteria dipende da seconda del tipo di utilizzo e delle condizioni ambientali.

NL Voor een optimale levensduur van batterij minstens om de maanden volledig opladen. De levensduur van de batterij is afhankelijk van het gebruik en de omstandigheden.

[illegible]

DE Für at optimerede batteriets levetid skal du oplade faldet ud mindst en gang i kvartalet. Batteriets levetid afhænger af brugsmannt og omgivelser.

DE Lade zum Schutz des Akkus diesen mindestens einmal alle 3 Monate vollständig auf. Die Akkulebensdauer kann aufgrund von Nutzungsverhalten und Umgebungsbedingungen variieren.

EL Για να προστατεύσετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, φορτίστε την πλήρως τουλάχιστον μία φορά κάθε 3 μήνες. Η ζωή της μπαταρίας ποικίλλει ανάλογα με τη χρήση και τις περιβαλλοντικές συνθήκες.

ES Para proteger la duración de la batería, cárgala completamente al menos una vez cada 3 meses. La duración de la batería depende de los patrones de uso y las condiciones ambientales.

FI Akun käyttöön turvaaksikin, lataa täyteen ainakin kerran 3 kuukauden välein. Akun käyttöikä vaihtelee käyttötapojen ja ympäristöolosuhteiden mukaan.



The power delivered by the charger must be between min 2.5 Watts required by the radio equipment, and max 5 Watts in order to achieve the maximum charging speed.

FR La puissance délivrée par le chargeur doit être comprise entre 2,5 watts minimum requis par l'équipement radio et 5 watts maximum afin d'atteindre la vitesse de charge maximale.

Ay Jachowacz czas ekspozycji akumulatora, należy go zadołować o najmniejszą wartość w trybie pracy. Żywotność akumulatora zależy od sposobu jego użytku i warunków otoczenia.

PT-BR Para garantir a durabilidade da bateria, carregue-a totalmente pelo menos uma vez a cada três meses. A vida útil da bateria depende dos padrões de uso e das condições do ambiente.

SV För att förbättra batteriets livslängd ska det laddas det fullt minst en gång var tredje månad. Batteriets livslängd varierar beroende på användning och miljöförhållanden.

IT Per ottimizzare l'usabilità e la vita della batteria ricaricarla ogni tre mesi. La durata di vita della batteria dipende dalle condizioni d'uso e dall'ambiente circostante.

RU Чтобы продлить срок службы аккумулятора, полностью заряжайте его не меньше чем раз в 3 месяца. Срок службы аккумулятора зависит от способов использования и условий окружающей среды.

EL Η ισχύς που παρέχει ο φορτιστής πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ 0,5 Watts τουλάχιστον πο αναπόσει από τον ρυθμιστή φόρτισης και 5 Watts το πολύ, προκειμένου να επιτευχθεί η μέγιστη ταχύτητα φόρτισης.

ES La potencia que aporta el cargador debe estar entre un mínimo de 0,5 W requerido por el equipo de radio y un máximo de 5 W para lograr la máxima velocidad de carga.

FI Laturin antaman teho on oltava vähintään 2,5 wattin ja enintään 5 watin välillä, jotta saavutetaan suurin mahdollinen latausnopeus.

Ay A töltő által leadott teljesítménynek a rádióberendezés által igényelt minimum 0,5 Watt és maximum 5 Watt között kell lennie a maximális töltési sebesség eléréséhez.

IT La potenza erogata dal caricatore deve essere compresa tra minimo 0,5 Watt richiesti dall'apparecchiatura radio, e max 5 Watt per raggiungere la velocità di ricarica massima.

XO 배터리의 수명을 보호하려면 3개월에 한 번 이상 배
리를 완전히 충전하십시오. 배터리의 수명은 사용
된 및 환경 조건에 따라 다를 수 있습니다.

MM တက္ကသိုလ်တစ်ဝှမ်းတောင်ခြေမှ အဆင့်အား
3 ဝတ်စုံနှင့် တက္ကသိုလ် အားအမြင့်ပေးရန်။ တက္က
သိုလ်တစ်ခုသည် သုံးနှစ်ခန့်များ၍ ပတ်ဝန်းကျင်အခြေအ
နေအပူချိန်ပေးရန်။ အားအမြင့်ပေးရန်အတွက်
စည်းမျဉ်းများကို ကြည့်ပါ။
*حماية من الحرارة الشديدة بالتمتع بأكبر كمية ممكنة على الأقل ٣ أشهر.
يختلف عمر البطارية حسب أوضاع الاستخدام والظروف البيئية.*

NN බැටරිය ආලෝකයෙන් තොරව තබා ගන්න.
බැටරිය සුදුසු පරිදි භාවිත කර ගන්න.
බැටරියේ වත්මන් අවස්ථාව පිළිබඳව විස්තර
පෙන්වා ඇති ශ්‍රී ලංකා රජයේ බැටරි
නිෂ්පාදන මාර්ගෝක්තිය බලන්න.

PL Moc dostarczana do ładowarki musi mieścić się w zakre
od minimum 2,5 W wymagany przez sprzęt radiowy
maksymalnie 5 W, aby osiągnąć maksymalną predk
ładowania.

SX Effekten som laddaren levererar måste ligga mellan min 2,5 W
som krävs för laddningsströmmen och max 5 watt till att up
maximal laddningsshastighet.

TR Maksimum şarj gücü uluşaghat. Şarj cihazının sağladığı g
radyo ekipmanının gerektirdiği minimum 2.5 Watt ile maksimum
5 Watt arasında olmalıdır.

minimstens 2,5 Watt, die das Funkgerät benötigt, und maximal 5 Watt liegen, um die maximale Ladegeschwindigkeit zu erreichen.



ANATEL
Agência Nacional de Telecomunicações

Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados para avaliação da conformidade de produtos para telecomunicações e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da Anatel – www.anatel.gov.br

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Atenção: conforme lei brasileira nº 11.291, a exposição prolongada a ruídos superiores a 85dB pode causar danos ao sistema auditivo.

NØ For å oppnå maksimal ladehastighet må strømmen fra laderen være mellom min. 2,5 watt som kreves av radioustyret og 5 watt

 **Bluetooth®**

The Bluetooth™ word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and used here under license from Bluetooth SIG, Inc. Apple, the Apple logo, and iPhone are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. Samsung, the Samsung logo, and Galaxy are trademarks of Samsung Electronics Co., Ltd. Other trademarks and trade names may be used in this specification without notice or permission.

 **WARNING**

DO NOT ATTEMPT TO OPEN, SERVICE, OR DISASSEMBLE THE BATTERY. EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE | DISPOSITIF D'AVERTISSEMENT

Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International are those of their respective owners.

The highest SAR value reported under this standard during product certification for use when properly worn on the head.

Renseignements et énoncé sur l'exposition aux RF de FCC/ISDE

L'appareil est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements FCC / ISDE spécifiées pour les environnements non contrôlés. Les utilisateurs finaux doivent suivre des instructions d'utilisation spécifiques pour répondre aux exigences de conformité en matière d'exposition aux radiofréquences. Cet émetteur ne doit pas coexister ou fonctionner conjointement avec toute autre antenne ou émetteur.

Les appareils portables sont conçus pour répondre aux exigences d'exposition aux ondes radio établies par la Federal Communications Commission / ISDE des États-Unis. Ces exigences établissent une limite SAR de 1,6 W / kg en moyenne pour un gramme de tissu. La valeur SAR la plus élevée rapportée conformément à cette norme lorsqu'elle est correctement portée sur la tête lors de la certification du produit.

FCC ID: APU8LT135BT
IC: 6132A-JBLT135BT

HP_IB4_TUNE135BT_QSG_Global_CR_V11